

難病患者の声 (1974年) Patients Voices in 1974

機関誌「なんれん」No.2 1974年3月10日発行 北海道難病団体連絡協議会

Newsletter "Nanren" No.2: Hokkaido Nanbyoudantai Renraku Kyougikai, 1974

患者・老人・障害者・子供を大事にする政治を!!
Good policies for patients, the elderly, children, and people who have disabilities.

北海道に専門病院をつくって下さい
We need a specialized hospital for Nanbyo patients.

ジェット戦闘機1台分を研究費に1台分を患者の救援にもう1台で病院をつくって下さい
Transfer the budget expense equivalent to jet fighters, in order to provide research capital, medical facilities and patient support.

公害や貧困のない明るく健康な社会を
No pollution, no poverty and a happy and healthy society!

患者のために住宅を改造したい
Please retrofit houses for patients' needs.

通院の交通費の公費負担を
Please reimburse our transportation to hospitals as a public expense.

1日も早くこの病気を直して下さい
Please find a cure for my disease as soon as possible.

原因の早期究明・治療法の早期発見!!
Please determine the cause and appropriate care of our diseases as soon as possible.

ハリ・キュウを認めてください
Please reimburse acupuncture and moxa cautery expenses by medical insurance.

体育ができなくても入試に差をつけるな
Equal opportunity for students completing school entrance exams that require physical education class participation.

視覚障害者に仕事を
Please create employment opportunities for those who have lost their sight.

タクシーを無料に
We should receive a subsidy for needed taxi use.

ホームヘルパーを派遣して下さい
I need a home helper.

薬害・医療事故の絶滅を
Eliminate the possibility of adverse reaction to medications and malpractice.

生活に困っています
It's difficult to make ends meet.

看護婦さんの待遇を改善して下さい
Please improve nurses' working environment.

患者に見舞金の支給を
Local municipalities should be consistent with the giving of "money presents" to sufferers.

寝たきりで一人で家にいます。電話をつけて下さい。
Provide telephone access for home, bedridden patients.

1杯でいい、おいしく水を飲んでみたい
With my condition, I would be grateful for a single cup of water to drink.



漢方の保険適用を!!
Please include herbal medicines with the general medical insurance coverage.

医療費の完全公費負担を!!
Please reimburse all our medical expenses as a capital expenditure.

勉強が遅れるのが心配です
I'm worried about a setback in my education due to my disease.

付添がほしいのです
Provide support attendants.

勤務中の通院を認めて下さい
Please allow for hospital visitations during working hours.

早くこの痛みを除いて下さい
Please get rid of my pain quickly.

友達が欲しい
I would like friends!

病気が治るまで給料を保証して下さい
Salary compensation until I've recovered would be a great benefit.

特定疾患指定の枠を大巾に広げて下さい
Please add more intractable/rare diseases to the official certification.

せめて税金を免除して下さい
Tax exemption under specific circumstances.

付添料の保険適用をみとめて下さい
Please provide insurance for attendants' fees.

難病ヘルパー・難病福祉電話を設置して下さい
Please provide telephone counseling and helpers if required.

公共建築物を障害者にも使えるように改造して下さい
Please retrofit public buildings to improve access for people with disabilities.

休職期間を延長して下さい
Extend sick leaves.

内部疾患にも身障手帳を!!
Please include internal diseases in the disability certification.

就学猶予・免除制度を無くせ
Provide educational opportunities for all child sufferers.

学用患者の人権を尊重して下さい
Respect the human rights of all clinical trial patients.

一度専門の医者に診てもらいたい
Please provide a specialized doctor as needed.

公的給付の所得制限撤廃
Please eliminate income restrictions from capital expenditures of medical expenses.

通院するにも一泊しなければなりません安くて病院に近い宿泊施設をつくって下さい
Please provide accommodations for patients which is affordable and close to hospitals.

難病にとり組む専門医を養成して下さい
Improve the education of doctors specific to intractable/rare disease treatment.

安心して療養に専念できるように家族の生活を援助して下さい
Please compensate my family for home treatment.

早く特效薬ができないかなあ
I'm hoping for a specific medicine to help my condition as soon as possible.

出来る仕事があればしたい
I need a job that I am able to do.

自由に歩きたい
I'd like to be able to walk naturally!

家族に介護手当を支給せよ
Please provide fees for caregivers for our family.

機関誌や患者文庫の送料を無料に
Please make the postage for our newsletters free of charge.

私たちの参政権を奪わないで下さい
Don't deprive us of our suffrage rights.

体に無理のかからない仕事はないだろうか
I hope to secure a job that is not too physically demanding.

本を読みたい
I'd like to be able to read books!

在宅投票制度の即時復活
Please reinstitute the home balloting system immediately.

患者手帳を制度化して下さい
Please create an identification booklet system in support of rare/intractable disease patients.

学校に行きたい
I'd like to be able to go to school!

相談するところがあれば暖い行政の手がさしのべられれば私は自殺しなくてもよかったかもしれない
Improvement of government support and counseling would help alleviate the depression that potentially leads to self-harming.